

The Cambridge Manual of Latin Epigraphy

This book advances our understanding of the place of Latin inscriptions in the Roman world. It enables readers, especially those new to the subject, to appreciate both the potential and the limitations of inscriptions as historical source material, by considering the diversity of epigraphic culture in the Roman world, and how it has been transmitted to the twenty-first century. The first chapter offers an epigraphic sample drawn from the Bay of Naples, illustrating the dynamic epigraphic culture of that region. The second explores in detail the nature of epigraphic culture in the Roman world, probing the limitations of traditional ways of dividing up inscriptions into different categories, and offering examples of how epigraphic culture developed in different geographical, social, and religious contexts. It examines the 'life-cycle' of inscriptions – how they were produced, viewed, reused, and destroyed. Finally, the third provides guidance on deciphering inscriptions face-to-face and handling specialist epigraphic publications.

ALISON E. COOLEY is Reader in Classics and Ancient History at the University of Warwick. She has published extensively on topics relating to Roman epigraphy. She has edited three books and most recently published an edition of and commentary on the 'queen of inscriptions', *Res Gestae Divi Augusti* (Cambridge, 2009). She has taught epigraphy to postgraduates attending the British Epigraphy Society's international summer school, as well as at Oxford and Warwick. She is also a member of the team producing quinquennial survey articles on Inscriptions and Roman Studies for the *Journal of Roman Studies*.

Cambridge University Press
978-0-521-84026-2 - The Cambridge Manual of Latin Epigraphy
Alison E. Cooley
Frontmatter
[More information](#)

Cambridge University Press
978-0-521-84026-2 - The Cambridge Manual of Latin Epigraphy
Alison E. Cooley
Frontmatter
[More information](#)

The Cambridge Manual of Latin Epigraphy

ALISON E. COOLEY



Cambridge University Press
 978-0-521-84026-2 - The Cambridge Manual of Latin Epigraphy
 Alison E. Cooley
 Frontmatter
[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
 Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town,
 Singapore, São Paulo, Delhi, Mexico City

Cambridge University Press
 The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

www.cambridge.org
 Information on this title: www.cambridge.org/9780521549547

© Alison E. Cooley 2012

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2012

Printed and Bound in Great Britain by the MPG Books Group

A catalogue record for this publication is available from the British Library

Library of Congress Cataloguing in Publication data

Cooley, Alison.

The Cambridge manual of Latin epigraphy / Alison E. Cooley.

pages. cm.

Includes bibliographical references and index.

ISBN 978-0-521-84026-2 (hard back)

1. Inscriptions, Latin – Handbooks, manuals, etc. 2. Christian inscriptions – Handbooks, manuals, etc. I. Title.

CN510.C665 2012

411'.7 – dc23 2012019056

ISBN 978-0-521-84026-2 Hardback

ISBN 978-0-521-54954-7 Paperback

Additional resources for this publication at www.cambridge.org/9780521840262

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication, and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.

Cambridge University Press
978-0-521-84026-2 - The Cambridge Manual of Latin Epigraphy
Alison E. Cooley
Frontmatter
[More information](#)

For Melvin, Emma, and Paul

Cambridge University Press

978-0-521-84026-2 - The Cambridge Manual of Latin Epigraphy

Alison E. Cooley

Frontmatter

[More information](#)

Contents

- List of figures* [page ix]
List of featured inscriptions [xiii]
List of abbreviations [xix]
Preface [xxi]
Acknowledgements [xxii]
- 1 Epigraphic culture in the Bay of Naples [1]
 - 1.1 Introduction [1]
 - 1.2 Inscriptions and civic life [4]
 - 1.3 Personal inscriptions [52]
 - 1.4 Inscriptions and the economy: texts of production, distribution, and ownership [82]
 - 1.5 Inscriptions in art [104]
 - 2 Epigraphic culture in the Roman world [117]
 - 2.1 Defining epigraphy [117]
 - 2.2 Epigraphic categorization [127]
 - 2.3 Epigraphy in society [220]
 - 2.3.1 Monuments, not documents [220]
 - 2.3.2 The emergence of Christian epigraphy? [228]
 - 2.4 The geography of epigraphy: a case-study of Tripolitania [250]
 - 2.4.1 Urban epigraphy [253]
 - 2.4.2 Epigraphy in the pre-desert interior [268]
 - 2.4.3 The army camp at Bu Njem [274]
 - 2.5 The life-cycle of inscriptions [285]
 - 2.5.1 The production and design of inscriptions [286]
 - 2.5.2 Language choice [300]
 - 2.5.3 Reading and viewing inscriptions [307]
 - 2.5.4 Afterlife of inscriptions [310]
 - 3 A technical guide to Latin epigraphy [327]
 - 3.1 Finding published inscriptions [327]
 - 3.1.1 Guide to *CIL* and other corpora [336]
 - 3.1.2 Major corpora of Christian inscriptions [343]
 - 3.2 Reading an epigraphic publication [346]
 - 3.2.1 How to use *CIL* [346]
 - 3.2.2 Editorial conventions [350]

- 3.2.3 'History from square brackets' [355]
- 3.2.4 Abbreviations [357]
- 3.2.5 Working with stemmata [360]
- 3.3 Beyond the book: viewing and recording an inscription [370]
 - 3.3.1 On site and in museums [370]
 - 3.3.2 Forgeries [383]
- 3.4 Dating inscriptions [398]
- 3.5 Putting the pieces together [434]

Appendixes

- 1 *Consular fasti, 298 BC – AD 541* [449]
- 2 *Imperial titles, Augustus–Justinian* [488]
- Index locorum* [510]
- General index* [515]

Figures

- 1.1 Map of Bay of Naples [page 2]
- 1.2 Honours for Gavia Marciana, Puteoli – *CIL* X 1784 [7]
- 1.3 Announcement of games at Pompeii – *CIL* IV 3884 [13]
- 1.4 Electoral notice for Helvius Sabinus, Pompeii – *CIL* IV 9919 [16]
- 1.5 Boundary-marker, Pompeii – *CIL* X 821 [20]
- 1.6 Trajan honoured by the *Augustales* of Misenum, dedicatory inscription – *AÉpigr* (1996) 424a [24]
- 1.7 Trajan honoured by the *Augustales* of Misenum, left side [25]
- 1.8 Trajan honoured by the *Augustales* of Misenum, right side [26]
- 1.9 Equestrian statue of M. Nonius Balbus, Herculaneum [35]
- 1.10 Honorific inscription of M. Nonius Balbus, Herculaneum – *CIL* X 1426 [36]
- 1.11 Building-inscription for the covered theatre, Pompeii – *CIL* X 844 [40]
- 1.12 Building-inscription for the amphitheatre, Pompeii – *CIL* X 852 [41]
- 1.13 Building-inscription of M. Nonius Balbus, Herculaneum – *CIL* X 1425 [42]
- 1.14 Repairs to the harbour-front at Puteoli – *CIL* X 1692 [47]
- 1.15 Milestone at Stabiae – *CIL* X 6939 [50]
- 1.16 Milestone at Surrentum – Magalhaes (2003) 132–3 no. 6 [51]
- 1.17 *Columella* of Vibia Sabina, Pompeii – De Caro (1979) 190–1 [55]
- 1.18 Funerary *cippus*, Puteoli – *CIL* X 2975 [57]
- 1.19 Jewish epitaph, Neapolis – *AÉpigr* (1990) 163 [65]
- 1.20 Dedication by *ministri* of Augustan Fortune, Pompeii – *CIL* X 827 [71]
- 1.21 Diagram of the format of a triptych [74]
- 1.22 Appointment of a judge: writing-tablet, Sulpicii archive – *TPSulp* 22 [78]
- 1.23 Appointment of a judge: writing-tablet, Sulpicii archive – *TPSulp* 22 [79]
- 1.24 Stamped tile, Pompeii – *CIL* X 8042, 41a [86]
- 1.25 Stamped tile, Pompeii: close-up of stamp – *CIL* X 8042, 41a [87]

- 1.26 *Urceus*, Villa loc. Petrarò, Stabiae – inv. 62806 [91]
 1.27 *Urceus*, Villa loc. Petrarò, Stabiae – inv. 62806: close-up of painted inscription [91]
 1.28 Mosaic *urceus*, house of Umbricius Scaurus, Pompeii – *AÉpigr* (1992) 278d [93]
 1.29 *Terra sigillata* cup, Villa Arianna, Stabiae – inv. 63806 [96]
 1.30 ‘Footprint’ stamps of L. Rasinius Pisanus on *terra sigillata* [97]
 1.31 Lead pipe, Stabiae, villa loc. Faiano – *CIL* X 774 [99]
 1.32 Bronze stamp (*signaculum*), Villa of Fannius Synistor, Boscoreale [103]
 1.33 Mosaic of athletes, Puteoli suburban villa [107]
 1.34 Glass flask (Prague) depicting Puteoli [108]
 1.35 Graffito of gladiatorial combat, Pompeii, Tomb 14EN outside Nucèrian Gate – *CIL* IV 10238a [112]
 2.1 Dedication to Diocletian and Maximian on papyrus – *P. Oxy.* XLI no. 2950 [121]
 2.2 Painting of Pompeii’s Forum from House of Julia Felix – MANN inv. 9068 [122]
 2.3 A regional funerary monument from Lusitania – *CIL* II 3052 [130]
 2.4 Funerary altar of Q. Sulpicius Maximus, Rome – *CIL* VI 33976 + *IG* XIV 2012 [133]
 2.5 Inscriptions at the tomb of M. Cocceius Daphnus, Isola Sacra – *Isola Sacra* no. 82 [138]
 2.6 Inscriptions at the tomb of M. Cocceius Daphnus, Isola Sacra – *Isola Sacra* no. 92 [139]
 2.7 Inscriptions at the tomb of M. Cocceius Daphnus, Isola Sacra – *Isola Sacra* no. 93 [139]
 2.8 Statue base honouring A. Larcus Priscus, Timgad – *CIL* VIII 17891 [148]
 2.9 Statue base honouring P. Flavius Pudens Pomponianus, Timgad – *CIL* VIII 2391 [149]
 2.10 Building-inscription for a temple, Superaequum – *SupplIt* 22 no. 58 [153]
 2.11 Dedication of the amphitheatre at Virunum on behalf of Commodus – *AÉpigr* (1999) 1197 [157]
 2.12 Milestone from the *via Domitia*, Gallia Narbonensis – *CIL* XVII/2 294 [161]
 2.13 A milestone with multiple inscriptions – Salama (1987) no. 1, texts D (at top), C (below left), E (erased below right) [164]
 2.14 A diploma from Britain, AD 103 – *RIB* II 2401.1 [175]

- 2.15 Judicial prayer, Uley no. 72 – *AÉpigr* (1992) 1127 [180]
 2.16 Votive dedication to *dea Senuna* – Tomlin (2008) no. 9 [184]
 2.17 Brick-stamp – *CIL* XV suppl. 146 [189]
 2.18 Quarry-mark from Phrygia – *AÉpigr* (1994) 1690 [191]
 2.19 Dressel 20 *amphora* [194]
 2.20 A *tessera nummularia* from Rome – *ILLRP* 1026 = *CIL*² I 911 [197]
 2.21 *Collyrium* stamp – Voinot (1999) no. 251 [200]
 2.22 A military branding-iron – *CIL* XIII 10023, 1 [203]
 2.23 A military branding-iron: close-up of stamp – *CIL* XIII
 10023, 1 [203]
 2.24 Lead pipe of Gavius Maximus, Ostia – *AÉpigr* (1995) 246a–b [205]
 2.25 Mosaic of Magerius, Smirat – *AÉpigr* (1967) 549 [209]
 2.26 Commemorating road-building through the Alps – *CIL* V
 1863 [216]
 2.27 Epitaph of Licinia Amias, Vatican – *ICUR* II 4246 [233]
 2.28 *Mensa martyrum*, Tixter (modern Kherbet Oum el Ahdam)
 – *CIL* VIII 20600 [247]
 2.29 Map of Tripolitania [251]
 2.30 Dedication of the theatre at Lepcis Magna – *IRT2009* 321 [257]
 2.31 Funerary urn, Lepcis Magna – Di Vita-Evrard *et al.* (1996)
 no. 5 [267]
 2.32 Tomb North B, Ghirza (Wadi Zemzem) – *IRT2009* 900 [272]
 2.33 Dedication of the camp's western gate, Bu Njem – *IRT2009*
 914 [279]
 2.34 A centurion's verse composition in praise of Health, Bu
 Njem – *IRT2009* 918 [283]
 2.35 Personalizing inscriptions of M. Nigidius Vaccula, Pompeii:
 bench and brazier in Forum Baths – *CIL* X 818 + 8071, 48 [289]
 2.36 Personalizing inscriptions of M. Nigidius Vaccula, Pompeii:
 close-up of cow on bench [290]
 2.37 Altar to the *dii campestris*, Gemellae – Mallon (1955) [296]
 2.38 Tombstone of Regina, South Shields – *RIB* I² 1065 [305]
 2.39 Erasure of Geta, Lambaesis – *CIL* VIII 2557 [315]
 3.1 An inscription as described in the 1876 edition of *CIL* – *CIL*
 VI 3747 (1876) [329]
 3.2 The same inscription as described in the 1996 edition of *CIL*
 – *CIL* VI/VIII, 2 40310 (1996) [330]
 3.3 An inscription from Parma – *CIL* XI 1056 [348]
 3.4 An inscription found on Rome's Capitol – *CIL* VI 1313 [361]
 3.5 Another inscription found on Rome's Capitol – *CIL* VI 1314 [361]

- 3.6 An altar from Scotland: drawing – *RIB* I 2104 [373]
- 3.7 An altar from Scotland: squeeze – *RIB* I 2104 [374]
- 3.8 An altar from Scotland: photographs – *RIB* I 2104 [375]
- 3.9 *Columbarium* plaque – *CIL* VI 23052 [377]
- 3.10 *Columbarium* plaque: *mensa sepulcralis* – *CIL* VI 21417 [378]
- 3.11 Funerary *stele* of a cavalryman – *RIB* I 121 [379]
- 3.12 Funerary altar – *CIL* VI 11617 [381]
- 3.13 Altar to the Syrian goddess: Ligorio's drawing – *CIL* VI 115 [387]
- 3.14 Altar to the Syrian goddess – *CIL* VI 115 [388]
- 3.15 A Ligorian fabrication – *CIL* VI 968* [389]
- 3.16 Ash-chest for Euphrosyne – Michaelis (1882) 404 no. 315 [395]
- 3.17 Ash-chest for Euphrosyne: close up of inscription –
Michaelis (1882) 404 no. 315 [395]
- 3.18 Dating systems in late antiquity – *ILCVI* 1761 [406]
- 3.19 Ornamental ligatures at Lugdunum – *AEpigr* (1976) 430 [424]
- 3.20 'African' lettering at Dougga – *CIL* VIII 26471 [425]
- 3.21 Variations in lettering – *CIL* VI 36809a (front) [428]
- 3.22 Variations in lettering – *CIL* VI 36809b (rear) [429]
- 3.23 Reconstruction of metal lettering: Emerita theatre – *CIL* II
474, as preserved [439]
- 3.24 Reconstruction of metal lettering: Emerita theatre – *CIL* II
474, as reconstructed by I. A. Richmond [439]
- 3.25 Re-editing *CIL* XIV 2071: photograph of overall monument [440]
- 3.26 Re-editing *CIL* XIV 2071: photograph of front [441]
- 3.27 Re-editing *CIL* XIV 2071: photograph of right side [441]
- 3.28 Re-editing *CIL* XIV 2071: entry in *CIL* XIV [442]
- 3.29 Re-editing *CIL* XIV 2071: entry in Fabretti [443]

Featured inscriptions

Chapter 1

1. Honours for Gavia Marciana, Puteoli, AD 187: Fig. 1.2
CIL X 1784 = ILS 6334
2. Announcement of games at Pompeii, AD 50s: Fig. 1.3
CIL IV 3884 = ILS 5145
3. Electoral notice for Helvius Sabinus, Pompeii, AD 79: Fig. 1.4
CIL IV 9919: I.xiv.7
4. Boundary-marker, Pompeii, c.AD 3: Fig. 1.5
CIL X 821 = ILS 5398a
5. Trajan honoured by the *Augustales* of Misenum, AD 112/13: Figs. 1.6–8
AÉpigr (1996) 424a/b
6. Equestrian statue and honorific inscription of M. Nonius Balbus, Herculaneum, 20s BC: Figs. 1.9–1.10
CIL X 1426 = ILS 896 + Naples Archaeological Museum inv. 6104
7. Building-inscription for the covered theatre, Pompeii, 70s BC: Fig. 1.11
CIL X 844 = CIL I² 1633 = ILS 5636 = ILLRP 646
8. Building-inscription for the amphitheatre, Pompeii, 70s BC: Fig. 1.12
CIL X 852 = CIL I² 1632 = ILS 5627 = ILLRP 645
9. Building-inscription of M. Nonius Balbus, Herculaneum, 20s BC:
 Fig. 1.13
CIL X 1425 = ILS 5527
10. Repairs to the harbour-front at Puteoli, AD 394/5: Fig. 1.14
CIL X 1692
11. Milestone at Stabiae, AD 120/1: Fig. 1.15
CIL X 6939
12. Milestone at Surrentum, AD 307/12: Fig. 1.16
 M. M. Magalhaes, *Storia, istituzioni e prosopografia di Surrentum romana: la collezione epigrafica del Museo Correale di Terranova* (2003: N. Longobardi: Castellammare di Stabia) 132–3 no. 6, fig. 49

13. *Columella* of Vibia Sabina, Pompeii: Fig. 1.17
 S. De Caro, 'Nuovi rinvenimenti e vecchie scoperte nella necropoli sannitica di Porto Ercolano', *CronPomp* 5 (1979) 179–91, at 190–1 + fig. 16; SAP inv. 12656
14. Funerary *cippus*, Puteoli, first century AD: Fig. 1.18
CIL X 2975
15. Christian epitaph, Stabiae, AD 535/6
CIL X 786 = *ILCV* 3029a
16. Jewish epitaph, Neapolis, fifth century AD: Fig. 1.19
AÉpigr (1990) 163
17. Dedication by *ministri* of Augustan Fortune, Pompeii, AD 53/5?:
 Fig. 1.20
CIL X 827 = *ILS* 6384
18. Appointment of a judge: writing-tablet, Sulpicii archive, AD 35:
 Figs. 1.22–3
TPSulp 22
19. Stamped tile, Pompeii, Augustan era: Figs. 1.24–5
CIL X 8042, 41a
20. *Urceus*, Villa loc. Petraro, Stabiae, mid first century AD: Figs. 1.26–7
 S. De Caro, 'Villa rustica in località Petraro (Stabiae)', *Rivista dell'Istituto Nazionale di Archeologia e Storia dell'Arte* ser. 3, 10 (1987) 70 no. 73, with fig. 85
21. Mosaic *urceus*, house of Umbricius Scaurus, Pompeii, mid first century AD: Fig. 1.28
AÉpigr (1992) 278d
22. *Terra sigillata* cup, Villa Arianna, Stabiae, first century AD: Fig. 1.29
In Stabiano: Cultura e archeologia da Stabiae: la città e il territorio tra l'età arcaica e l'età romana (2001: Soprintendenza Archeologica di Pompei: Castellammare di Stabia) 133 no. 244, previously unpublished: inv. 63806
23. Lead pipe, Stabiae, villa loc. Faiano, mid first century AD: Fig. 1.31
CIL X 774
24. Bronze stamp (*signaculum*), Villa of Fannius Synistor, Boscoreale:
 Fig. 1.32
 M. J. Milne, 'A bronze stamp from Boscoreale', *Metropolitan Museum of Art Bulletin* 25.9 (1930) 188–90 (+ photo)
25. Mosaic of athletes, Puteoli suburban villa, first half of third century AD:
 Fig. 1.33
 C. Gialanella, 'Puteoli: una villa del suburbio orientale', in *Nova antiqua Phlegraea* (2000: Electa Napoli: Naples) 51–5

26. Glass flask depicting Puteoli, third/fourth century AD: Fig. 1.34
 S. E. Ostrow, 'The topography of Puteoli and Baiae on the eight glass flasks', *Puteoli* 3 (1979) 79 fig. 1
27. Graffito of gladiatorial combat, Pompeii, Tomb 14EN outside Nuceria Gate, mid first century AD: Fig. 1.35
CIL IV 10238a

Chapter 2

28. A regional funerary monument from Lusitania: Fig 2.3
CIL II 3052
29. Funerary altar of Q. Sulpicius Maximus, Rome: Fig. 2.4
CIL VI 33976 + *IG* XIV 2012
- 30–2. Inscriptions at the tomb of M. Cocceius Daphnus, Isola Sacra:
 Figs. 2.5–7
30. *Isola Sacra* no. 82 [Thylander A83]
31. *Isola Sacra* no.92 [Thylander A16]
32. *Isola Sacra* no.93 [Thylander A17]
- 33–4. Changing fashions in inscribing honours at Timgad: Figs. 2.8–9
33. Statue base honouring A. Larcus Priscus – *CIL* VIII 17891
34. Statue base honouring P. Flavius Pudens Pomponianus – *CIL* VIII 2391
35. Building-inscription for a temple, Superaequum: Fig. 2.10
SupplIt 22 no. 58
36. Dedication of the amphitheatre at Virunum on behalf of Commodus:
 Fig. 2.11
AÉpigr (1999) 1197
37. Milestone from the *via Domitia*, Gallia Narbonensis: Fig. 2.12
CIL XVII/2 294
38. A milestone with multiple inscriptions: Fig. 2.13
 P. Salama, *Bornes milliaires d'Afrique Proconsulaire: Un panorama historique du bas empire romain* (1987: *CÉFR* 101: Rome) 3–9, no. 1
39. A diploma from Britain: Fig. 2.14
RIB II 2401.1
40. Judicial prayer, Uley no. 72: Fig. 2.15
AÉpigr (1992) 1127
41. Votive dedication to *dea Senuna*: Fig 2.16
 R. S. O. Tomlin, 'Dea Senuna: a new goddess from Britain', in *Instrumenta Inscripta Latina* II, eds. M. Heinzlmann and R. Wedenig

- (2008: Verlag des Geschichtsvereines für Kärnten: Klagenfurt) 305–15, at 307–8 no. 9
42. Brick-stamp: Fig. 2.17
CIL XV suppl. 146
43. Quarry-mark from Phrygia: Fig. 2.18
AÉpigr (1994) 1690
44. Painted inscriptions on an *amphora* from Monte Testaccio
CIL XV 3721
45. A *tessera nummularia* from Rome: Fig. 2.20
ILLRP 1026 = *CIL*² I 911
46. *Collyrium* stamp: Fig. 2.21
 J. Voinot, *Les cachets à collyres dans le monde romain* (1999: Monographies instrumentum 7: Editions Monique Mergoïl: Montagnac) no. 251
47. A military branding-iron: Figs. 2.22–3
CIL XIII 10023, 1
48. Lead pipe of Gavius Maximus, Ostia: Fig. 2.24
AÉpigr (1995) 246a–b
49. Mosaic of Magerius, Smirat: Fig. 2.25
AÉpigr (1967) 549
50. Commemorating road-building through the Alps: Fig. 2.26
CIL V 1863
51. Epitaph of Licinia Amias, Vatican: Fig. 2.27
ICUR II 4246
52. *Mensa martyrum*, Tixter: Fig. 2.28
CIL VIII 20600
53. Dedication of the theatre at Lepcis Magna: Fig. 2.30
IRT2009 321
54. Funerary urn, Lepcis Magna: Fig. 2.31
 G. Di Vita-Evrard *et al.*, ‘L’ipogeo dei Flavi a Leptis Magna presso Gasr Gelda’, *Libya Antiqua* n.s. 2 (1996) 103 no. 5
55. Tomb North B, Ghirza: Fig. 2.32
IRT2009 900
56. Dedication of the camp’s western gate, Bu Njem: Fig. 2.33
IRT2009 914
57. A centurion’s verse composition in praise of Health, Bu Njem: Fig. 2.34
IRT2009 918
- 58–9. Personalizing inscriptions of M. Nigidius Vaccula, Pompeii: Figs. 2.35–6

- 58. *CIL* X 818 (bronze bench)
- 59. *CIL* X 8071, 48 (bronze brazier)
- 60. A palaeographical approach to epigraphy
CIL VIII 19929
- 61. Altar to the *dii campestres*, Gemellae: Fig. 2.37
M. P. Speidel, 'The shrine of the *Dii Campestres* at Gemellae', *Antiquités Africaines* 27 (1991) 111–18
- 62. Tombstone of Regina, South Shields: Fig. 2.38
RIB I² 1065
- 63. Erasure of Geta, Lambaesis: Fig. 2.39
CIL VIII 2557

Chapter 3

- 64. An inscription from Parma: Fig. 3.3
CIL XI 1056
- 65–6. Two inscriptions found on Rome's Capitol: Figs. 3.4–5
CIL VI 1313–14
- 67. An altar from Scotland: drawing – squeeze – photograph: Figs. 3.6–8
RIB I 2104
- 68. *Columbarium* plaque: Fig. 3.9
CIL VI 23052
- 69. *Columbarium* plaque: *mensa sepulcralis*: Fig. 3.10
CIL VI 21417
- 70. Funerary *stela* of a cavalryman: Fig. 3.11
RIB I 121
- 71. Funerary altar: Fig. 3.12
CIL VI 11617
- 72. Ligorio's altar to the Syrian goddess: Figs. 3.13–14
CIL VI 115
- 73. A Ligorian fabrication: Fig. 3.15
CIL VI 968*
- 74. Ligorio's Praenestine forgery
CIL XIV 278*
- 75. Ash-chest for Euphrosyne: Figs. 3.16–17
A. Michaelis, *Ancient Marbles in Great Britain* (1882: Cambridge University Press) 404 no. 315
- 76. A local dating system at Interamna Nahars
CIL XI 4170

77. Dating systems in late antiquity: Fig. 3.18
ILCVI 1761
- 78–85. The Publii Lucilii Gamalae at Ostia
78. *CIL XIV 375*
79. *AÉpigr* (1959) 254
80. *CIL XIV 244*
81. *AÉpigr* (1911) 212
82. *AÉpigr* (1975) 130
83. *CIL XIV 377*
84. *AÉpigr* (1948) 26
85. *CIL XIV 376*
86. Ornamental ligatures at Lugdunum: Fig. 3.19
AÉpigr (1976) 430
87. ‘African’ lettering at Dougga: Fig. 3.20
CIL VIII 26471
88. Variations in lettering: Figs. 3.21–2
CIL VI 36809a–b
89. Reconstruction of metal lettering: Emerita theatre: Figs. 3.23–4
CIL II 474
90. Re-editing *CIL XIV 2071*: Figs. 3.25–9

Abbreviations

Classical authors and their works are abbreviated following the *Oxford Classical Dictionary* (3rd edn, 1996). Journals are abbreviated following *American Journal of Archaeology* guidelines. Additional abbreviations used are as follows:

<i>AÉpigr</i>	<i>Année Épigraphique</i>
<i>AnTard</i>	<i>Antiquité Tardive</i>
<i>BGU</i>	<i>Berliner griechische Urkunden</i>
<i>CCG</i>	<i>Cahiers du Centre Gustave-Glotz</i>
<i>CÉFR</i>	<i>Collection École française de Rome</i>
<i>CII</i>	<i>Corpus Inscriptionum Iudaicarum</i>
<i>CIL</i>	<i>Corpus Inscriptionum Latinarum</i>
<i>CLE</i>	<i>Carmina Latina Epigraphica</i>
<i>CSAD</i>	Centre for the Study of Ancient Documents
<i>EDCH</i>	<i>Epigraphik-Datenbank Clauss/Slaby</i> http://compute-in.ku-eichstaett.de:8888/pls/epigr/epigraphik.de
<i>EDH</i>	<i>Epigraphische Datenbank Heidelberg</i> www.uni-heidelberg.de/institute/sonst/adw/edh/index.html
<i>EphEp</i>	<i>Ephemeris Epigraphica</i>
<i>FIRA</i>	<i>Fontes Iuris Romani Anteiuustiniani</i>
<i>Guide</i> ⁴	F. Bérard <i>et al.</i> , <i>Guide de l'épigraphiste: bibliographie choisie des épigraphies antiques et médiévales</i> (4th edn, 2010: Éditions Rue d'Ulm/Presses de l'École Normale Supérieure: Paris)
<i>Iaph2007</i>	<i>Inscriptions of Aphrodisias 2007</i> http://insaph.kcl.ac.uk/iaph2007/index.html
<i>ICERV</i>	<i>Inscripciones cristianas de la España romana y visigoda</i> . J. Vives
<i>ICUR</i>	<i>Inscriptiones Christianae Urbis Romae</i>
<i>IG</i>	<i>Inscriptiones Graecae</i>
<i>IGRR</i>	<i>Inscriptiones Graecae ad res Romanas pertinentes</i>
<i>IL Afr</i>	<i>Inscriptions latines d'Afrique</i> . R. Cagnat
<i>IL Alg</i>	<i>Inscriptions latines de l'Algérie</i> . S. Gsell
<i>ILB</i> ²	A. Deman and M.-T. Raepsaet-Charlier, <i>Nouveau recueil des inscriptions latines de Belgique</i>
<i>ILBulg</i>	<i>Inscriptiones Latinae in Bulgaria repertae</i> . B. Gerov
<i>ILCV</i>	<i>Inscriptiones Latinae Christianae Veteres</i> . E. Diehl
<i>ILJug</i>	<i>Inscriptiones Latinae quae in Iugoslavia inter annos MCMXL et MCMLX repertae et editae sunt</i> (1963). A. Šašel

ILLRP	<i>Inscriptiones Latinae Liberae Rei Publicae</i>
ILMN	<i>Catalogo delle iscrizioni latine del Museo Nazionale di Napoli.</i> G. Camodeca
ILN	<i>Inscriptions latines de Narbonnaise</i>
ILS	<i>Inscriptiones Latinae Selectae</i>
ILTun	<i>Inscriptions latines de la Tunisie.</i> A. Merlin
Inscr. Ital.	<i>Inscriptiones Italiae</i>
IPT	<i>Iscrizioni puniche della Tripolitania (1927–1967)</i> , eds. G. Levi della Vيدا and M. G. Amadasi Guzzo (1987: Bretschneider: Rome)
IRT	<i>Inscriptions of Roman Tripolitania</i> , eds. J. B. Ward-Perkins and J. M. Reynolds (1952: British School at Rome: London)
IRT2009	<i>Inscriptions of Roman Tripolitania</i> , enhanced electronic reissue eds. G. Bodard and C. Roueché (2009) http://irt.kcl.ac.uk/irt2009/
JIWE	<i>Jewish Inscriptions of Western Europe.</i> D. Nev
LPE	<i>Late Punic Epigraphy: An Introduction to the Study of Neo-Punic and Latino-Punic Inscriptions</i> , K. Jongeling and R. M. Kerr (2005: Mohr Siebeck: Tübingen)
MANN	Museo Archeologico Nazionale di Napoli
PIR ²	<i>Prosopographia Imperii Romani</i> (2nd edn)
PLRE	<i>Prosopography of the Later Roman Empire.</i> A. H. M. Jones <i>et al.</i>
P. Oxy.	<i>Oxyrhynchus Papyri</i>
RDGE	<i>Roman Documents from the Greek East</i> , R. K. Sherk (1969: Johns Hopkins University Press: Baltimore)
RGDA	<i>Res Gestae divi Augusti</i>
RGE	<i>Rome and the Greek East to the Death of Augustus</i> , R. K. Sherk (1984: Cambridge University Press)
RIB	<i>Roman Inscriptions of Britain</i>
RICG	<i>Recueil des inscriptions chrétiennes de la Gaule antérieures à la Renaissance carolingienne.</i> H. I. Marrou
RMD	<i>Roman Military Diplomas</i>
SAP	Soprintendenza Archeologica di Pompei
SCI	<i>Scripta Classica Israelica</i>
SCPP	<i>Senatus consultum de Cn. Pisone patre</i>
SupplIt	<i>Supplementa Italica</i>
Tab. Sulis	<i>The Temple of Sulis Minerva at Bath 2: The Finds from the Sacred Spring</i> – lead curse tablets published by R. S. O. Tomlin
TH	<i>Tabulae Herculanaenses</i>
TPSulp	<i>Tabulae Pompeianae Sulpiciorum</i>

Preface

Thanks to the generous support of a Research Leave Grant from the AHRC in spring 2010 and research leave granted by the University of Warwick during the previous term, this book was finally completed. I have benefited hugely from the wise comments of readers at Cambridge University Press at different stages of the project, right from the start. The Press's readers have been very generous in their time and constructive in their feedback: I thank both those who remained anonymous, and particularly Joyce Reynolds, who greatly improved the scope and aims of the manual. Jo Crawley Quinn also gave helpful feedback on my section on Tripolitania, and I am grateful to Jo and also Andrew Wilson for allowing me to have a sneak preview of their forthcoming work. Thanks too to Michael Sharp, Liz Hanlon, Jo Lane, Christina Sarigiannidou and their colleagues at Cambridge University Press for their speedy responses to my queries, and to copy-editor Anna Hodson. In compiling the illustrations, I am especially indebted to Manfred Schmidt and Andreas Fassbender at *CIL*, Berlin, and to Ken Walton at the ICS, London. As always, I could not have completed this without the support and encouragement of my family during the writing of the manual.

Feb. 2011, Warwick

Acknowledgements

For their help in gathering together photographs and other illustrative material, I thank L. H. Davies (Figs. 1.1, 1.9, 1.16, 2.2, 2.35–6), K. J. Clarke (Fig. 2.30); Ortoolf Harl, www.ubi-erat-lupa.org (Fig. 2.26). For permission to reproduce photographs I thank the following: Soprintendenza Speciale per i beni Archeologici di Napoli e Pompei (Figs. 1.2, 1.5–13, 1.15, 1.17, 1.19, 1.20, 1.24–9, 1.33, 2.2, 2.35–6); *CIL* Database “Archivum Corporis Electronicum” (<http://cil.bbaw.de/dateien/datenbank.php>), linked to EDCS (Claus–Slaby database) (Figs. 1.4, 1.35, 2.4, 2.8–9, 3.7, 3.28); Museo Correale, Sorrento (Fig. 1.16); ICS London Library (Figs. 1.14, 1.19, 1.26–7, 1.29, 2.13, 2.21–4, 2.22–4, 2.31, 2.33, 3.14, 3.19, 3.25, 3.28–9); Egypt Exploration Society/The Imaging Papyri Project, University of Oxford (Fig. 2.1); Musée Archéologique, Narbonne (France – Aude) (Fig. 2.12); The Trustees of the British Museum (Figs. 2.14, 2.16, 2.38); C. V. Crowther/Centre for the Study of Ancient Documents, Oxford (Figs. 2.15, 3.9–10, 3.12); Musée du Louvre (Figs. 2.28, 2.39); Gloucester City Museum (Fig. 3.11); Elizabeth Meyer (Fig. 1.21); Giuseppe Camodeca (Figs. 1.14, 1.22–3); Steven Ostrow (Fig. 1.34); Robert Knapp (Fig. 2.3); Marco Buonocore (Fig. 2.10); Roger Tomlin (Fig. 2.15); Jacques Voinot (Fig. 2.21); Joyce Renolds (Fig. 2.32); Louis Maurin (Fig. 3.20); Arbeia Museum (Fig. 2.38); Dumfries Museum (Fig. 3.8); Anne Helttula and Pekka Tuomisto (Figs. 2.5–7); Heimo Dolenz (Fig. 2.11); Ashmolean Museum (Fig. 3.12); Katherine Dunbabin (Fig. 2.25); Administrators of the Haverfield Bequest (Fig. 3.6); Saalburg Jahrbuch (Fig. 2.22); René Rebuffat (Figs. 2.33–4); British School at Rome (Fig. 2.17); National Museums Liverpool (Figs. 3.16–17); Philip Kenrick and Habelt-Verlag (Fig. 1.30); Michael P. Speidel (Fig. 2.37); J. Clayton Fant (Fig. 2.18); Ecole française de Rome (Fig. 2.13); Warburg Institute and Biblioteca Nazionale Napoli (Figs. 3.13–14).